

and there will be no more pain, crying, sorrow, or death. (John 14:1-3; 2 Peter 3:10-13; 1 Corinthians 15:26; Revelation 20:14; 21:1, 4)

我衷心期盼，我們能面對面相聚的那日到來。在所有的罪都除去、地球以火煉淨之後，我會造一個新天新地。所有的眼淚都要被擦去，不再有疼痛、哭號、悲哀、或死亡。(約翰福音 14:1-3; 彼得後書 3:10-13; 哥林多前書 15:26; 啟示錄 20:14; 21:1, 4)

Until then, trust Me! I will take care of you, for I love you with all My heart. (Matthew 6:33; Philippians 4:19; 1 Peter 5:7; Romans 6:5-10; 8:31, 32)

請相信我！到那時，我會眷顧你，因我是如此全心全意地愛著你。(馬太福音 6:33; 腓立比書 4:19; 彼得前書 5:7; 羅馬書 6:5-10; 8:31, 32)

*With Love, Always,  
Your Creator, Savior and Friend,  
Jesus*

永遠愛你的創造主、救贖主、朋友  
耶穌 筆

[www.compellinglove.org](http://www.compellinglove.org)

[www.glowcentral.com](http://www.glowcentral.com)



A LOVE LETTER FROM JESUS

# 一封耶穌寫 給你我的 情書

讓 真 光 照 亮 我 們 的 世 界

## A LOVE LETTER FROM JESUS 一封耶穌寫給你我的情書

I love you very much. You are so precious and valuable to Me. I think about you all the time and have wonderful plans for you. The thoughts and plans that I have for you are to give you a future and a hope that is beyond what you could ask for or even think. (John 1:1-4,14; 3:16,17; Jeremiah 29:11; Psalm 103:1-18; Ephesians 3:20; Isaiah 55:8,9)

我愛你至深，對我而言，你是如此無價而珍貴。我時時刻刻都將你放在心上，並且為你設立了美好的計劃。我為你苦心訂定的計劃，是為了給你一個未來和希望，那是遠遠超過你所望所求的。(約翰福音 1:1-4,14; 3:16,17; 耶利米書 29:11; 詩篇 103:1-18; 以弗所書 3:20; 以賽亞書 55:8,9)

You are My child. You belong to Me for I not only created you, I also redeemed you when I died on the cross for all the sins of the world. (Psalm 139:13; John 3:16,17; Colossians 1:12-16; Galatians 3:10-13; 1 John 2:2; 1 Peter 1:18, 19)

你是我的子女，也是屬我的。因我不僅創造了你，當我為全世界的罪愆而死在十架上時，我也救贖了你。(詩篇 139:13; 約翰福音 3:16,17; 歌羅西書 1:12-16; 加拉太書 3:10-13; 約翰一書 2:2; 彼得前書 1:18, 19)

## GOD IS NOT COUNTING YOUR SIN AGAINST YOU 上帝不會數算你的罪

Through my perfect life and death, you have been reconciled to God. No matter who you are or what you have done, God is not counting your sin against you. You are free to come to Him just as you are and be reconciled to Him. (2 Corinthians 5:19-21; Romans 12:1)

藉由我完美的生活樣式及犧牲，你已經與上帝和好了。無論你是誰，或曾經擁有怎樣的過去，上帝不會數算你的罪來對付你，你可以本著真實的自己，自由地來到祂的面前，與祂和好。(哥林多後書 5:19-21; 羅馬書 12:1)

I will tell you the same thing I told a woman who had committed adultery. "I don't condemn you! Go and sin no more." You are free to experience My unconditional love for you and leave your life of sin and pain. (John 8:11; Romans 2:4; 5:18; 6:14-16; 8:1)

過去我曾經對一個犯了姦淫的女人說：「我也不定你的罪，去罷，不要再犯罪了。」這也是我想對你說的話。你可以自由地來到我面前，體驗我對你無條件的愛，離開你被罪惡與痛苦綑綁的生活。(約翰福音 8:11; 羅馬書 2:4; 5:18; 6:14-16; 8:1)

When you call to Me, I will answer. When you seek Me with all your heart, you will find Me, for I am anxious to be found by you. When you give Me permission, I will make My home with you. (Jeremiah 29:12, 13; Matthew 11:28-30; John 14:23; Revelation 3:20)

你呼喊我，我就回應。你全心尋求我，就必尋見，因我滿心盼望被你尋著。你若允許，我就必為你在我家裡預備住處。(耶利米書 29:12, 13; 馬太福音 11:28-30; 約翰福音 14:23; 啟示錄 3:20)

I love you with an everlasting love! Nothing can change that. When you hurt, I am hurting with you, just as a parent suffers when their child is in pain. (Jeremiah 31:3; Romans 8:31-39; Matthew 23:37-39; 25:34-45; Hosea 11:1-8)

我以永遠的愛愛你，沒有任何事物可以改變這一點。當你承擔痛苦時，我也與你一同承擔。就像孩子受苦時，作父母的也與他們一同受苦。(耶利米書 31:3; 羅馬書 8:31-39; 馬太福音 23:37-39; 25:34-45; 何西阿書 11:1-8)

All human pain and suffering is ultimately a result of Adam and Eve's choice to learn about evil. They would have died that day if I had not chosen to be the Savior of the world. (Genesis 2:15-17; 3; Revelation 13:8; Romans 5:12-18; Isaiah 53:4-6; John 1:29; 4:42; 2 Timothy 1:9; 1 John 2:2)

全人類的痛苦與患難是始祖

亞當夏娃最初選擇從惡的後果。若不是我選擇成為這世界的救主，在那一天他們早已死去。(創世記 2:15-17; 3; 啟示錄 13:8; 羅馬書 5:12-18; 以賽亞書 53:4-6; 約翰福音 1:29; 4:42; 提摩太後書 1:9; 約翰一書 2:2)

## HEALING THE BROKENHEARTED AND SETTING PEOPLE FREE 醫治傷心者、使人得自由

Through My perfect life and death, I was able to free the human race from the kingdom of darkness and qualify everyone for eternal life. As a result, everyone is now free to choose to live with Me now and forever or persistently cling onto sin and evil. (Colossians 1:12-14; Romans 5:18; 2 Corinthians 5:14-21; 1 John 5:10,11; John 1:9-13; 3:16-20)

因著我完全的生活樣式及犧牲，我才能將全人類從黑暗的國度中拯救出來，使人人都能得著永生。因此，現今每個人都擁有自由，可以選擇與我同住在一起，從今時直到永遠；或選擇緊緊抓住罪惡不放。(歌羅西書 1:12-14; 羅馬書 5:18; 哥林多後書 5:14-21; 約翰一書 5:10,11; 約翰福音 1:9-13; 3:16-20)

When I was on this earth, My mission was to share good news with the poor, heal the brokenhearted and free people enslaved by sin. Satan has told many lies about Me in order to lead people to reject Me. He seeks to steal,

kill, and destroy as many as he can. I came so everyone might experience the abundant life that was originally intended for the human race. (Luke 4:18; Revelation 12:7-9; 1 Peter 5:8; John 8:31-36, 44; 10:10)

當我生活在世上時，我的使命是要將福音傳給貧窮的人，醫好傷心的人，使被罪惡網綁的得釋放。撒但為了使人們棄絕我，編造了許多關於我的謊言。他無所不用其極的巧取豪奪、殺戮、破壞人們所擁有的。我來，是要教人得著豐富的生命，這原本就是為人類而設的。

(路加福音 4:18; 啟示錄 12:7-9; 彼得前書 5:8; 約翰福音 8:31-36, 44; 10:10)

## YOU'RE INVITED, PLEASE COME 誠摯邀請，歡迎你到來

I invite you to come to Me just as you are. I will accept you with all of your hurt and failure. In fact, the kingdom of heaven belongs to those who are "poor in spirit," those who recognize their brokenness and need for Me as their Savior. (Matthew 11:28-30; 5:3; Romans 12:1; Psalm 51:17)

我歡迎你以本來面目來到我跟前，我會接受你所有的傷痛與挫折。事實上，天上的國度屬於那些「虛心的人」，就是那些能認出自己的破碎之處，深知自己需要我成為他們救主

的人。(馬太福音 11:28-30; 5:3; 羅馬書 12:1; 詩篇 51:17)

When you invite me to be your Savior and Lord, you will be "born again." The Holy Spirit will lead you into all truth and the truth will set you free. As you replace the lies of Satan with the truth from the Bible, your life will be transformed. You will experience freedom from fear, guilt, and shame. (John 1:12, 13; 3:5, 6; 8:31-36; 16:13; Romans 12:2; 2 Corinthians 3:18; 2 Timothy 1:7; 1 John 1:9; 3:1; 4:18)

當你邀請我成為你個人的救主，你將獲得「新生」。聖靈會引導你認識真理，真理必叫你得自由。當你拋開撒但的謊言，擁抱聖經的真理，你的人生就必翻轉。你將體會前所未見的自由，再沒有懼怕、罪疚、與恥辱。(約翰福音 1:12, 13; 3:5, 6; 8:31-36; 16:13; 羅馬書 12:2; 哥林多後書 3:18; 提摩太後書 1:7; 約翰一書 1:9; 3:1; 4:18)

You will discover new meaning and purpose in life as you share your story with others and invite them to experience My love and be reconciled to God. (Mark 4:20; 5:19, 20; Revelation 12:11; 2 Corinthians 5:19, 20; Matthew 28:18-20)

當你和周遭的人分享自己的經驗，邀請他們體驗我的愛、並與上帝和好時，你就會發現你的人生有了新的意義和目標。

(馬可福音 4:20; 5:19, 20; 啟示錄 12:11; 哥林多後書 5:19, 20; 馬太福音 28:18-20)

## LOVE ALWAYS GIVES FREEDOM 真愛，是給人自由的選擇

I will never force you to receive the truth or the blessings I am anxious to give you. If you don't want them, I will allow you to pursue the pathway you choose, even though it will bring you much pain and heartache. Even then I will be waiting for you to call out for help. When you do, I will reassure you of My forgiveness and help you experience healing from the brokenness caused by your sinful choices. (Proverbs 14:12; Matthew 7:13, 14; James 1:14, 15; Romans 1:18-28; 1 John 1:9; Psalm 107; Revelation 3:19, 20; Hebrews 12:5-11)

我決不會強迫你接受真理，或是我為你預備的上好福份。如果你不想接受，我會讓你選擇順從自己的心意而行，儘管這樣做的結果將使你飽經痛苦與心碎。即便到了那一天，我仍會等待你對我發出呼求，我會再次赦免你，助你從自己的選擇所造成的破碎生活中得醫治。(箴言 14:12; 馬太福音 7:13, 14; 雅各書 1:14, 15; 羅馬書 1:18-28; 約翰一書 1:9; 詩篇 107; 啟示錄 3:19, 20; 希伯來書 12:5-11)

If you persistently choose to cling onto sin, you will eventually hate Me and not want to come into My presence.

In fact, you will come to the point that you would rather die than live with Me forever. Out of love, I will honor your choice and you will perish in the end. (John 3:16-20; Revelation 6:14-16; 20:7-15; 1 Corinthians 15:26; Romans 6:23)

如果你選擇照舊，繼續過罪惡的生活，最終你一定會恨惡我，拒絕來到我面前。事實上，你會落到寧可死，也不願意和我在一起的地步。因為愛的緣故，我會尊重你的選擇，而你最終的結果就是面臨死亡。(約翰福音 3:16-20; 啟示錄 6:14-16; 20:7-15; 哥林多前書 15:26; 羅馬書 6:23)

## EXPERIENCE THE LOVE, JOY AND PEACE YOUR HEART LONGS FOR 經歷你長久以來渴望的 愛、喜樂、與平安

But if you want Me to be your Savior, you will not be disappointed. You will experience love that casts out fear, peace that passes understanding, and joy that no one can take away. (1 John 4:17-19; Philippians 4:6, 7; John 16:22)

但你若要我成為你的救主，你的希望就不會落空。你將會親身體驗沒有懼怕的愛、出人意料的平安，以及沒有人能奪去的喜樂。(約翰一書 4:17-19; 腓立比書 4:6, 7; 約翰福音 16:22)

When you are tempted to satisfy your cravings in unhealthy ways, I will enable you to have self-control and remind you that the blessings I give you will truly satisfy. (1 John 2:15, 16; Galatians 5:23; John 4:14; Philippians 4:4-19)

當你受到引誘，以不健康的方式滿足自己的慾望時，我會加給你力量，使你能自制，並且提醒你，我已將那真正能使你得著滿足的福份賜給了你。

I will enable you to be patient with others as they are growing and will transform you so that kindness, compassion, and forgiveness flow from within. (Galatians 5:22; John 7:37-39; Romans 12:2; Ephesians 4:32)

我要賜你忍耐的心，好使你在其他人成長時能耐心對待他們。我會使你心意更新而變化，使恩慈、憐憫、饒恕在其中存留。(加拉太書 5:22; 約翰福音 7:37-39; 羅馬書 12:2; 以弗所書 4:32)

## TRUST ME TO TAKE CARE OF YOUR ENEMIES 信靠我， 讓我來對付你的敵人

When you are mistreated, misunderstood, or taken advantage of, your natural desire will be to seek revenge. Choose instead to allow Me to discipline those who have hurt you.

While doing so, I will also seek to reach their hearts. In the long run, the best way to relate to your enemies is to love them. They will either humble their hearts and become your friend or try to avoid you out of their own shame. When I was mistreated and nailed to the cross, I prayed, "Father, forgive them, for they don't know what they are doing." After I was resurrected, many confessed their sins, repented, and became My disciples. (Romans 12:17-21; Hebrews 12:5-11; Matthew 5:3-12; Luke 4:18; 6:27-38; 23:34; Acts 2:36-42)

當你遭受逼迫，誤解，被人利用，你出自本能的反應便是尋求報復。若是如此，試著讓步，讓我來教訓那些傷害你的人。當我如此行時，我會嘗試開啟他們的心。就長遠來看，能與你的敵人產生連結的最好方式，就是發自內心去愛他們。如此一來，他們若不是謙恭自省、成為你的朋友，要不就是出於罪疚感、一味地躲著你。當我遭人迫害、被釘十字架時，我這樣祈禱著：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。」在我復活之後，許多人認了自己的罪，他們悔改並且成為我的門徒。(羅馬書 12:17-21; 希伯來書 12:5-11; 馬太福音 5:3-12; 路加福音 4:18; 6:27-38; 23:34; 使徒行傳 2:36-42)

## LOOK BEYOND THE FAULTS AND SEE THE NEED 看見需要， 而非紧盯他人的錯處

Instead of seeking revenge, choose to be gentle with people. Look beyond their faults, understand their needs, and care for them in healthy ways, while maintaining proper boundaries. Don't be afraid to speak the truth, but do it always in love. I know all this will take a miracle, for you are helpless to do anything good apart from Me. Your part is to choose to love; the Holy Spirit will work the miracle within you. (Romans 12; Ephesians 4:14-16; John 15:4, 5, 12; Galatians 5:13-25)

不要尋求報復，選擇寬和待人。在為自己保留界限的時候，不要緊扣著別人的錯處，試著了解他們的需要，以健康的方法關懷他們。不要害怕說誠實話，但要存著愛心。我深知這一切要行出來得靠著奇蹟，因為離了我，你靠著自己就無法做什麼。你的責任只在於你是否選擇去愛，聖靈會與你同在，行神蹟奇事。(羅馬書 12; 以弗所書 4:14-16; 約翰福音 15:4, 5, 12; 加拉太書 5:13-25)

As you experience My unconditional love, you will grow into maturity and learn to love others as I have loved you. People will then be drawn to Me by the light that shines out of your life. (John

13:34, 35; 12:32; 15:12; Matthew 5:16)

當你體會我無條件的愛，你會逐漸成長，學習去愛他人，就如我愛你一般。人們會因你生命散發的亮光被吸引，聚集到我這裡來。(約翰福音 13:34, 35; 12:32; 15:12; 馬太福音 5:16)

## I WILL SOON BRING AN END TO ALL SIN AND DEATH 不久後，我將終結 所有的罪惡與死亡

Soon the day will come when I will return to earth and take to heaven all who want to live with Me forever. All those "who have fallen asleep" trusting in Me will be resurrected with brand new bodies. (John 14:1-3; 2 Timothy 4:8; 1 Thessalonians 4:13-18; 1 Corinthians 15:51-54)

在不久的將來，我將重返這世界，帶著所有願意永遠與我同住的人回到天上。凡那些在我裡面「睡了的人」，都將一同復活，成為新造的人。(約翰福音 14:1-3; 提摩太後書 4:8; 帖撒羅尼迦前書 4:13-18; 哥林多前書 15:51-54)

I long for the day when we will be together again in person. After all sin is destroyed and the earth is cleansed by fire, I will create a new heaven and a new earth. All tears will be wiped away